

321034-2026 - Wettbewerb

Bulgarien – Dienstleistungen von Reisebüros und Reiseveranstaltern sowie Hilfstätigkeiten für Touristen – „Предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки при служебни пътувания в чужбина на служители на АПИ“

OJ S 90/2026 11/05/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: АГЕНЦИЯ "ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА"

E-Mail: l.bazeva@api.bg

Rechtsform des Erwerbers: Zentrale Regierungsbehörde

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: „Предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки при служебни пътувания в чужбина на служители на АПИ“

Beschreibung: Предмет на настоящата обществена поръчка е „Предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки при служебни пътувания в чужбина на служители на АПИ“. В този смисъл, цел на обществената поръчка е Агенция „Пътна инфраструктура“ да определи изпълнител за предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки, като в тази връзка се сключи договор за изпълнение.

Kennung des Verfahrens: deab29e1-8972-4231-b5fe-6ab51ce4cfa6

Interne Kennung: 580731

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 63500000 Dienstleistungen von Reisebüros und Reiseveranstaltern sowie Hilfstätigkeiten für Touristen

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Zusätzliche Informationen: Място на изпълнение: гр. София, бул. „Македония“ № 3, п.к. 1606, гр. София – Централна администрация на Агенция „Пътна инфраструктура“

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 123 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: * Възложителят отстранява от участие участник: • за когото са налице основанията по чл. 54, ал. 1 от ЗОП; чл. 55, ал. 1, т. 1, т. 3, т. 4 и т. 5 от ЗОП и

когато в случаите по чл. 56, ал. 2 от ЗОП е преценил, че предприетите мерки не са достатъчни, за да се гарантира надеждността на участника; условията по чл. 107 от ЗОП и обстоятелствата по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРКТЛТДС); • за когото е налице влязла в сила присъда за престъпления по чл. 108а от Наказателния кодекс (НК) (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 31.01.2026 г.); • за когото са налице обстоятелствата по чл. 113 от Закона за Сметната палата (ЗСП); • за когото е налице влязъл в сила съдебен акт по чл. 83а от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН), с който е наложена санкция временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки; • който не удължи или не потвърди срока на валидност на офертата си след отправяне на покана от страна на Възложителя; • чието Техническо и /или Ценово предложение за изпълнение на поръчката не отговаря/т на изискванията на Възложителя; • чието Ценово предложение надвишава прогнозната стойност на обществената поръчка, определена от Възложителя за настоящата обществена поръчка; • който, по какъвто и да е начин, е включил някъде в офертата си извън Ценовото предложение елементи, свързани с предлаганите единични цени (или части от тях); • който не е декриптирал офертата, както и съдържащото се в нея ценово предложение в сроковете по чл. 9л, ал. 4 от ППЗОП, се отстранява от участие на основание чл. 107, т. 5 от ЗОП. * Към настоящия момент е налице действащ договор (№ Д- 91/13.09.2023 г.) с идентичен предмет, който е със срок на изпълнение до 12.09.2026 г. или до изчерпване на финансовия ресурс, което обстоятелство настъпи първо. Предвид посоченото обстоятелство договорът, който ще бъде сключен с определения Изпълнител по настоящата обществена поръчка, влиза в сила от датата на приключване на договор № Д- 91/13.09.2023 г. и е със срок на изпълнение 24 (двадесет и четири) месеца или до достигане на предвидения финансов ресурс, в зависимост от това кое обстоятелство настъпи първо. * Информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд се предоставя от Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“, Национална агенция по приходите към Министерство на финансите, Национален осигурителен институт, Министерство на труда и социалната политика, Министерство на околната среда и водите. * НЕОБИЧАЙНО БЛАГОПРИЯТНИ ОФЕРТИ – ЧЛ. 72 ОТ ЗОП Възложителят изисква представяне в 5-дневен срок на обосновка за начина на образуване на предложение в офертата на участник свързано с цена или разходи, когато то е с повече от 20 на сто по-благоприятно от: - средната стойност на предложенията на останалите участници по същия показател за оценка - при допуснати до оценяване три или повече оферти; - при допуснати до оценяване една или две оферти, Възложителят определя обективна база за сравнение следните стойности: заложен от Възложителя стойност за такса обслужване за хотелско настаняване за дестинация за едно лице в чужбина в размер на 10 (десет) евро без ДДС; заложен от Възложителя стойност за медицинска застраховка за един ден за едно лице в чужбина в размер на 3,60 (три евро и шестдесет цента) евро без ДДС. * Преди сключване на договора за обществената поръчка, избраният Изпълнител предоставя оригинал на Гаранция за обезпечаване на изпълнението на договора в размер на 5% (пет на сто) прогнозната стойност в евро без ДДС.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Betrug: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в

сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП). За кандидата или участника е установено, че е опитал да повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или да получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка. (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП).

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки Konkurs: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Zahlungsunfähigkeit: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vergleichsverfahren: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:
Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: „Предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки при служебни пътувания в чужбина на служители на АПИ“

Beschreibung: Предмет на настоящата обществена поръчка е „Предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки при служебни пътувания в чужбина на служители на АПИ“. В този смисъл, цел на обществената поръчка е Агенция „Пътна инфраструктура“ да определи изпълнител за предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки, като в тази връзка се сключи договор за изпълнение.

Interne Kennung: 580731

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 63500000 Dienstleistungen von Reisebüros und Reiseveranstaltern sowie Hilfstätigkeiten für Touristen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Zusätzliche Informationen: Място за изпълнение: гр. София, бул. „Македония“ № 3, п.к. 1606, гр. София – Централна администрация на Агенция „Пътна инфраструктура“

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 24 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 123 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Erforderlich für das Angebot

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Keine Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in ein relevantes Berufsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Изисква се участникът в процедурата да притежава валидна регистрация за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност в съответствие с чл. 61, ал. 5 от Закона за туризма (ЗТ) и да е вписан в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти – част от Националния туристически регистър по чл. 166, ал. 1, т. 1 от ЗТ или да е лице по чл. 62 от ЗТ, или да притежава еквивалентен документ за такава регистрация в търговски или професионален регистър в държава - членка на Европейския съюз, или на друга държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, в която е установен, удостоверяващ правото да извършва такава дейност, за участниците – чуждестранни лица. Ако участникът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с критерия за подбор се доказва от всяко от лицата, включени в него, което ще изпълнява съответната дейност, съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в документа/ договора за създаване на обединението, съгласно чл. 59, ал. 6 от ЗОП. *ВАЖНО! Участникът в процедурата трябва да има предвид, че: Минималното изискване се доказва със съответния документ или нормативен акт и съответното правно основание, по силата на което участникът има право да извършва дейността! При подаване на оферта, информацията относно изискването се посочва от участника в ЕЕДОП. Съгласно чл. 67, ал. 5 от ЗОП, Възложителят може да изисква от участниците по всяко време след отварянето на офертите да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното възлагане на поръчката. В тези случаи, изискването се доказва с представяне на копие на документ за валидна регистрация в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти съгласно чл. 61 и чл. 62 от Закона за туризма и документи, от който е видно, че е вписан в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти – част от Националния туристически регистър по чл. 166, ал. 1, т. 1 от ЗТ, а за чуждестранни лица – копие от документи, удостоверяващ такава регистрация в търговски или професионален регистър в държава - членка на Европейския съюз, или на друга държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, в която е установен, удостоверяващ правото да извършва такава дейност. При сключване на договор за изпълнение, Изпълнителят представя: Копие на документ за валидна регистрация в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти съгласно чл. 61 и чл. 62 от Закона за туризма и документи, от който е видно, че е вписан в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти – част от Националния туристически регистър по чл. 166, ал. 1, т. 1 от ЗТ, а за чуждестранни лица – копие от документи, удостоверяващ такава регистрация в търговски или професионален регистър в държава - членка на Европейския съюз, или на друга държава - страна по Споразумението за Европейското

икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, в която е установен, удостоверяващ правото да извършва такава дейност.

Kriterium: Eintragung in ein relevantes Berufsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Изисква се участникът в процедурата да е вписан в „Регистъра на администраторите на лични данни и на водените от тях регистри“, воден от Комисията за защита на личните данни (КЗЛД) като администратор на лични данни, или да притежава еквивалентен документ за такава регистрация в търговски или професионален регистър в държава - членка на Европейския съюз, или на друга държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, в която е установен, удостоверяващ правото да извършва такава дейност, за участниците – чуждестранни лица. Ако участникът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с критерия за подбор се доказва от всяко от лицата, включени в него, което ще изпълнява съответната дейност, съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в документа/ договора за създаване на обединението, съгласно чл. 59, ал. 6 от ЗОП. ***ВАЖНО!** Участникът в процедурата трябва да има предвид, че: Минималното изискване се доказва със съответния документ или нормативен акт и съответното правно основание, по силата на което участникът има право да извършва дейността! При подаване на оферта, информацията относно изискването се посочва от участника в ЕЕДОП. Съгласно чл. 67, ал. 5 от ЗОП, Възложителят може да изисква от участниците по всяко време след отварянето на офертите да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното възлагане на поръчката. В тези случаи, изискването се доказва с представяне на копие на валидно удостоверение за вписване в „Регистъра на администраторите на лични данни и на водените от тях регистри“, издадено от Комисията за защита на личните данни, а за чуждестранни лица – копие от документи, удостоверяващ такава регистрация в търговски или професионален регистър в държава - членка на Европейския съюз, или на друга държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, в която е установен, удостоверяващ правото да извършва такава дейност. При сключване на договор за изпълнение, Изпълнителят представя: Копие на валидно удостоверение за вписване в „Регистъра на администраторите на лични данни и на водените от тях регистри“, издадено от Комисията за защита на личните данни, а за чуждестранни лица – копие от документи, удостоверяващ такава регистрация в търговски или професионален регистър в държава - членка на Европейския съюз, или на друга държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, в която е установен, удостоверяващ правото да извършва такава дейност.

Kriterium: Allgemeiner Jahresumsatz

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Изисква се участникът в процедурата за последните три приключили финансови години да е реализирал минимален общ оборот в размер не по - малък от 205 000,00 (двеста и пет хиляди) евро без ДДС, изчислен на база годишните обороти на участника. При подаване на оферта, информацията относно изискването се посочва от участника в ЕЕДОП. Съгласно чл. 67, ал. 5 от ЗОП, Възложителят може да изисква от участниците по всяко време след отварянето на офертите да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното възлагане на поръчката. В тези случаи, както и при сключване на договор за изпълнение

на поръчката, съответствието с изискването се доказва с представянето на: 1. удостоверения от банки или 2. годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, или 3. справка за общия оборот и за оборота в сферата, попадаща в обхвата на поръчката (в свободен текст). Информацията по т. 2 и т. 3 обхваща последните три приключили финансови години, като информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ.

Kriterium: Spezifischer Jahresumsatz

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Изисква се участникът в процедурата за последните три приключили финансови години да е реализирал минимален оборот в размер не по-малък от 103 000,00 (сто и три хиляди) евро без ДДС, с обхват туроператорска/и и/или туристическа/и агентска/и дейност/и, и/или хотелска/и резервация/и, и медицинска/и застраховка/и, изчислен на база годишните обороти на участника. При подаване на оферта, информацията относно изискването се посочва от участника в ЕЕДОП.

Съгласно чл. 67, ал. 5 от ЗОП, Възложителят може да изисква от участниците по всяко време след отварянето на офертите да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното възлагане на поръчката. В тези случаи, както и при сключване на договор за изпълнение на поръчката, съответствието с изискването се доказва с представянето на: 1. удостоверения от банки или 2. годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, или 3. справка за общия оборот и за оборота в сферата, попадаща в обхвата на поръчката (в свободен текст).

Информацията по т. 2 и т. 3 обхваща последните три приключили финансови години, като информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Изисква се участникът в процедурата през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, да е изпълнил минимум 1 (една) услуга с предмет, идентичен или сходен с този на поръчка, а именно дейност/и с обхват, включващ туроператорска/и и/или туристическа/и агентска/и дейност/и, и/или хотелска/и резервация/и, и медицинска/и застраховка/и. *ВАЖНО! Участникът в процедурата трябва да има предвид, че: 1. Услугата ще се счита за изпълнена, когато има съставен и подписан документ, удостоверяващ предаването и приемането ѝ от Възложителя, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за изпълнението ѝ! При подаване на оферта, информацията относно изискването се посочва от участника в ЕЕДОП. Съгласно чл. 67, ал. 5 от ЗОП, Възложителят може да изисква от участниците по всяко време след отварянето на офертите да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното възлагане на поръчката. В тези случаи, както и при сключване на договор за изпълнение

на поръчката, съответствието с изискването, се доказва с представянето на: Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

Kriterium: Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Изисква се участникът в процедурата да разполага с персонал и/или с ръководен състав с определена професионална компетентност за изпълнението на поръчката, включващ най-малко: А) Лице с функции по управление на туроператорска или туристическа агентска дейност, който да отговаря за изпълнението на услугата, предмет на обществената поръчка и на изискванията, посочени в чл. 5 от Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. за изискванията за местоположението, пригодността и оборудването на помещението за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност и за образованието, езиковата квалификация и стажа на персонала, който ще бъде зает в осъществяването на туристическата дейност. Б) лице, отговарящо за изпълнението на услугата, предмет на обществената поръчка, което да отговаря на изискванията, посочени в чл. 6 от Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. за изискванията за местоположението, пригодността и оборудването на помещението за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност и за образованието, езиковата квалификация и стажа на персонала, който ще бъде зает в осъществяването на туристическата дейност. *ВАЖНО! Участникът в процедурата трябва да има предвид, че: 1. Едно физическо лице може да изпълнява функциите само на един експерт в офертата на един участник! 2. За владееето на чужд език на лицето по т. 3.3.2, буква „А“ се изисква удостоверяване на на ниво на владееене на чужд език – С1, спрямо приетата Обща европейска езикова рамка (ОЕЕР). 3. За владееето на чужд език на лицата по т. 3.3.2, буква „Б“ се изисква удостоверяване на на ниво на владееене на чужд език – В1, спрямо приетата Обща европейска езикова рамка (ОЕЕР). При подаване на оферта, информацията относно изискването се посочва от участника в ЕЕДОП. Съгласно чл. 67, ал. 5 от ЗОП, Възложителят може да изисква от участниците по всяко време след отварянето на офертите да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното възлагане на поръчката. В тези случаи, както и при сключване на договор за изпълнение на поръчката, съответствието с изискването се доказва с представянето на: Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, както и документи, които доказват професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: „най-ниска цена“ по чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП

Beschreibung: 1. Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най - изгодната оферта. Икономически най - изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане „най-ниска цена“ по чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП. 2. Ценовото предложение на всеки един от участниците се формира от предложената от него единична цена за такса обслужване за хотелско настаняване за дестинация в чужбина и предложената от него единична цена за медицинска застраховка за един ден за едно лице в чужбина. 3. Точките за всяко едно ценово предложение се изчисляват поотделно, които се определят по следните формули: $ЦП = \Phi + МЗ$, където ЦП - ценовото предложение на съответния участник в процедурата; Φ – предложената единична цена

за такса обслужване за хотелско настаняване за дестинация за едно лице в чужбина от съответния участник; МЗ - предложената единична цена за медицинска застраховка за 1 (един) ден за едно лице в чужбина от съответния участник; МЗ трябва да е с покритие на основни рискове на стойност 10 000 евро. Ф се изчислява по следната формула: $F = (F_{min} / F_{оф}) \times 95$, където F_{min} е най-ниската предложена единична цена за такса обслужване за хотелско настаняване за дестинация в чужбина в процедурата; $F_{оф}$ е предложената единична цена за такса обслужване за хотелско настаняване за дестинация в чужбина, предложена от съответния участник. Коефициентът на тежест за таксата обслужване за хотелско настаняване е - 95 МЗ се изчислява по следната формула: $MZ = (MZ_{min} / MZ_{оф}) \times 5$, където MZ_{min} е най-ниската предложена единична цена за медицинска застраховка за един ден за едно лице в чужбина в процедурата; $MZ_{оф}$ е предложената единична цена за медицинска застраховка за един ден за едно лице в чужбина, предложена от съответния участник. Коефициентът на тежест за цената на медицинска застраховка за един ден е на едно лице - 5 Максималният брой точки, които могат да се получат за ценовите предложения от участниците за изпълнение на поръчката, е 100. Участникът, получил по-голям брой точки, се класира на първо място. Крайното класиране на участниците се извършва по броя на точките, получени за всеки участник. *ВАЖНО! 1. В случай, че участник предложи единична цена с размер в диапазона от 0 до 1 евро, за нуждите на оценяването по съответната формула, предложението ще бъде приравнено на 1 евро, а ако този участник бъде определен за изпълнител, в Договора за обществена поръчка ще бъде записана единична цена в предложения от него размер в диапазона за от 0 до 1 евро. 2. Всички изчисления при определяне на стойностите на показателите ще се извършват от комисията с точност до втория знак след десетичната запетая.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/580731>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/580731>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 11/06/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 12 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 12/06/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein
Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Подаването на жалби по настоящата процедура е съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt: Национална агенция за приходите

Webadresse der Steuergesetzgebung: <https://nra.bg>

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt: Министерство на околната среда и водите

Webadresse der Umweltgesetzgebung: <https://www.moew.government.bg>

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt:

Министерство на труда и социалната политика

Webadresse der Arbeitsgesetzgebung: <https://www.mlsp.government.bg>

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: АГЕНЦИЯ "ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА"

Organisation, die Angebote bearbeitet: АГЕНЦИЯ "ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА"

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: АГЕНЦИЯ "ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА"

Registrierungsnummer: 000695089

Postanschrift: бул. МАКЕДОНИЯ №.3

Stadt: гр.София

Postleitzahl: 1606

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Лора Бацева/ Александър Кацаров

E-Mail: l.bazeva@api.bg

Telefon: +359 29173382

Fax: +359 29173382

Internetadresse: <http://www.api.bg>

Profil des Erwerbers: <https://app.eop.bg/buyer/18152>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Комисия за защита на конкуренцията

Registrierungsnummer: 000698612

Postanschrift: бул. Витоша № 18

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Комисия за защита на конкуренцията

E-Mail: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Internetadresse: <http://www.cpc.bg>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Национална агенция за приходите

Registrierungsnummer: 131063188

Postanschrift: бул. "Княз Ал. Дондуков" № 52

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: infocenter@nra.bg

Telefon: +35970018700

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt

8.1. ORG-0004

Offizielle Bezeichnung: Министерство на околната среда и водите

Registrierungsnummer: 000697371

Postanschrift: бул. "Княгиня Мария Луиза" № 22

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: edno_gishe@moew.government.bg

Telefon: +35929406000

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt

8.1. ORG-0005

Offizielle Bezeichnung: Министерство на труда и социалната политика

Registrierungsnummer: 000695395

Postanschrift: ул. "Триадица" № 2

Stadt: София

Postleitzahl: 1051

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: mlsp@mlsp.government.bg

Telefon: +35928119443

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: f3691684-fe17-4ab5-95d2-edfb2ece486f - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 08/05/2026 11:15:55 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Bulgarisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 321034-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 90/2026

Datum der Veröffentlichung: 11/05/2026